



# VANQUISH

## 440/540

**VANQUISH 440/540**  
**ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

POWERED BY **Multi-IQ**  
Simultaneous Multi-Frequency Technology



**MINELAB**

#VANQUISHATOR

# Содержание

<b>БЫСТРЫЙ СТАРТ</b> .....	3	<b>ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЦЕЛИ</b> .....	12
<b>РЕЖИМЫ ПОИСКА</b> .....	3	Числа-идентификаторы цели .....	12
Монеты .....	3	Сегменты дискриминации .....	12
Украшения .....	3	Принять/Отклонить .....	12
Реликвии .....	3	Принятие и отклонение целей .....	12
Пользовательский.....	3	<b>Маски дискриминации</b> .....	13
<b>ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	4	Настройка масок дискриминации .....	13
<b>ДИСПЛЕЙ</b> .....	5	Сохранить пользовательский режим .....	13
<b>НАСТРОЙКИ МЕТАЛЛОИСКАТЕЛЯ</b> .....	6	<b>Все металлы</b> .....	14
Громкость .....	6	Включение режима .....	14
Подсветка .....	6	Использование для поиска цели .....	14
Чувствительность .....	7	Создание собственной маски дискриминации .....	14
Настроить уровень чувствительности .....	7	<b>Тон на цель</b> .....	14
Чересчур громкий шум .....	7	<b>БАТАРЕИ И ЗАРЯДКА</b> .....	15
<b>Индикатор железа</b> .....	7	Уровень заряда батареи .....	15
Настройка индикатора железа (только 540) .....	7	Низкий уровень .....	15
<b>ПИНПОИНТ</b> .....	8	Автоматическое отключение .....	15
Визуализация пинпойнта .....	8	Время работы/Время зарядки .....	15
Определение местоположения цели .....	8	<b>Аккумуляторы</b> .....	15
Определение местоположения вручную .....	9	<b>УХОД И БЕЗОПАСНОСТЬ</b> .....	16
<b>ГЛУБИНОМЕТР</b> .....	10	<b>КОДЫ ОШИБОК</b> .....	17
<b>БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ (только 540)</b> .....	11	<b>РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ</b> .....	18
Подключение Bluetooth .....	11	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	19
Наушники ML 80 .....	11	<b>СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ ПАРАМЕТРОВ</b> .....	20



Эта работа лицензирована в соответствии с Creative Commons-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0) Международная лицензия.

Чтобы просмотреть копию этой лицензии, посетите <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

## Быстрый старт

**1** Включите

**2** Подождите  
5 секунд

**3** Отправляйтесь  
на поиски

## Режимы поиска



Нажмите кнопку «Режим поиска», чтобы выбрать следующий режим поиска.

**VANQUISH 440 и 540 предлагает 4 режима поиска, у каждого из которых уникальное разделение целей и возможности по глубине. Правильно выбранный режим поиска поможет найти больше желаемых целей.**



### МОНЕТЫ

Находите современные монеты со всего света при игнорировании мусора в парках и на пляжах.

Режим «Монеты» рекомендован для замусоренных мест, потому что он отличается великолепным разделением целей. Это значит, что вы не пропустите золотые предметы рядом с железным мусором.

Маска дискриминации для этого режима отсекает от поиска все цели из черного металла (железные) и мелкие цели из цветмета.



### УКРАШЕНИЯ

Отыскивайте драгоценные украшения вне зависимости от того, где они были потеряны.

Режим «Украшения» отличается великолепным разделением целей и глубиной, что делает его универсальным.

Этот режим идеален для поиска украшений всех форм, размеров и составов. Маска дискриминации для этого режима отсекает только цели из черного металла (железные).



### РЕЛИКВИИ

Обнаруживайте реликвии, которые лежат глубоко в земле с незапамятных времен в полях и лесах.

Режим «Реликвии» - лучший по глубине среди остальных режимов, но у него урезана способность разделения целей. Это значит, что вы будете искать так глубоко, насколько это возможно, чтобы найти давно утерянные сокровища.

Маска дискриминации по умолчанию отклоняет все железные цели и мелкие цветные мусорные цели, например, фольгу.



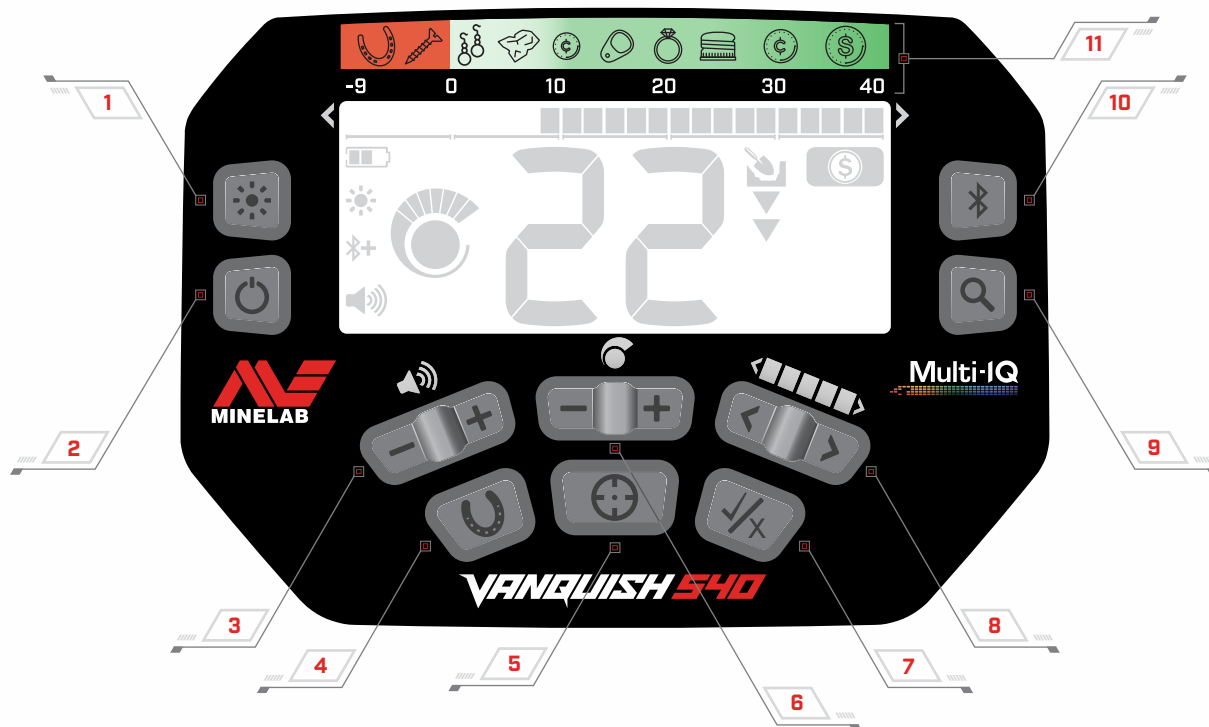
### ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ

Режим, созданный пользователем.

Этот режим предназначен для сохранения вашего любимого режима поиска и вашей собственной маски дискриминации. Вы можете настроить маску дискриминации в этом режиме, сохраняя ее, когда детектор выключен. [См. «Сохранение пользовательского режима» на стр. 13 для получения инструкций.](#)

Маска дискриминации по умолчанию отклоняет все цели из черного металла (железные), а также отклоняет широкий спектр цветного мусора, такого, как фольга, язычки от банок и крышки от бутылок.

# Элементы управления



## 1. Подсветка Вкл/Выкл (540 только)

Включает и выключает подсветку (стр.6).

## 2. Питание Вкл/Выкл

Нажмите и удерживайте (7 секунд), чтобы сбросить настройки до заводских (стр.20).

## 3. Настройка громкости

Настраивает уровень громкости (стр.6).

## 4. Все металлы

Вкл/Выкл маски дискриминации «Все металлы» для поиска целей из всех металлов, включая железо (стр.14).

Длительное нажатие приводит к включению Индикатора железа (только 540) (стр.7).

## 5. Пинпойнт

Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы включить режим пинпойнта для точного определения цели до её выкапывания (стр.8).

## 6. Чувствительность

Настраивает уровень чувствительности (стр.7).

## 7. Принять/Отклонить

Принимайте или отклоняйте цели путем включения-выключения сегментов дискриминации (стр.12)

## 8. Настройка масок дискриминации

Перемещается вправо и влево, чтобы выбрать нужные вам сегменты дискриминации, чтобы настроить маску дискриминации (стр.13).

## 9. Режим поиска

Выбирает следующий доступный режим поиска (стр.3).

Нажмите и удерживайте, чтобы сохранить текущую маску дискриминации в пользовательском режиме (стр.13).

## 10. Bluetooth Вкл/Выкл (540 только)

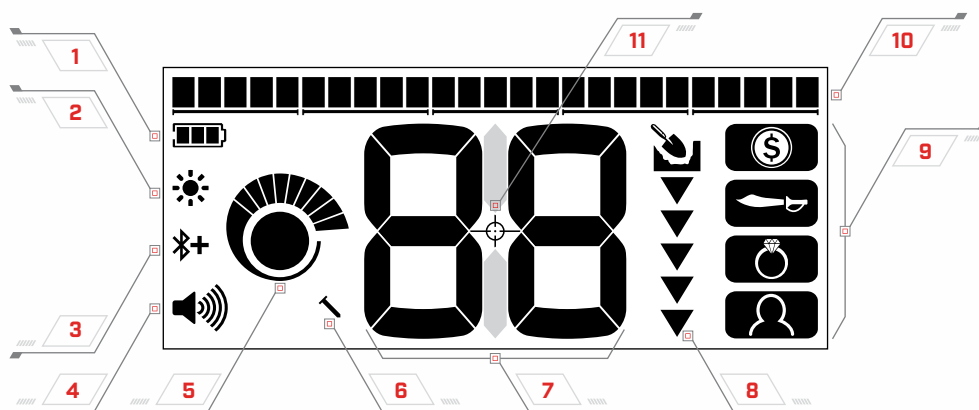
Включает Bluetooth для подключения беспроводных наушников (стр.11)

Длительное нажатие обеспечивает подсоединение новых наушников по беспроводной связи (стр.11)

## 11. Шкала идентификации целей

Шкала показывает типы целей, которые могут быть найдены в этом сегменте идентификации целей.

# Дисплей



## 1. Уровень заряда

Показывает актуальный уровень заряда батареи (стр.15).

## 2. Индикатор подсветки (540 только)

Показывает, что подсветка включена (стр.6)

## 3. Индикатор Bluetooth (540 только)

Показывает, что Bluetooth аудио включено (стр.11)

- Стандартный Bluetooth
- Bluetooth Qualcomm® aptX™ Low Latency для оптимальной передачи аудиосигнала

## 4. Уровень громкости

Показывает громкость звучания металлоискателя (стр.6).

## 5. Уровень чувствительности

Показывает уровень чувствительности (стр. 7).

## 6. Значок Индикатора железа (540 только)

Показывает, что Индикатор железа в значении «Низкий» (стр.7)

## 7. Число-идентификатор цели

Показывает числовое значение обнаруженной цели, позволяя понять, что за цель, перед ее выкапыванием. Например, 25 центов США всегда будут иметь одно и то же ID (число-идентификатор). Отрицательные числа — черный металл, положительные — цветной, от золота (малые числа) до крупного серебра (большие числа).

## 8. Глубинометр

Показывает примерную глубину, на которой залегают обнаруженная цель (стр.10).

## 9. Режимы поиска

Показывает действующий режим поиска (стр.3).

## 10. Сегменты дискриминации

Показывает группы целей по числу идентификации цели как единый сегмент на шкале. Сегменты дискриминации соответствуют шкале идентификации целей. Сегменты можно включать и выключать для создания маски дискриминации (стр.12)

## 11. Значок Пинпойнта

Показывает, что работает пинпойнт (стр.8)

# Настройки металлоискателя

## ГРОМКОСТЬ

Настройка громкости меняет громкость сигналов от цели. Используйте кнопки «плюс» и «минус», чтобы настроить уровень громкости. Каждое нажатие кнопки повышает/понижает уровень громкости на одну единицу. Низкий звук прозвучит, когда максимум или минимум громкости достигнуты.



Кнопки настройки громкости

Значок громкости на дисплее показывает актуальный уровень громкости. Каждое деление соответствует уровню.



Значок громкости показывает максимальный уровень (9 или 10)

## ПОДСВЕТКА

VANQUISH 540 оснащен красной подсветкой для работы в условиях низкого освещения. Подсветка отключается по умолчанию при каждом запуске, чтобы уменьшить расход заряда батареи.

Нажмите кнопку «Подсветка», чтобы включить или выключить подсветку. Значок подсветки появляется на дисплее, когда подсветка включена.



Кнопка подсветки



Значок подсветки



# Настройки металлоискателя

## ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ

Металлоискатели серии VANQUISH очень чувствительны и чувствительность можно настраивать. Установка правильного уровня чувствительности под определенные условия поиска увеличит глубину обнаружения.

Всегда выбирайте самый высокий уровень чувствительности, при котором металлоискатель работает стабильно, чтобы достичь оптимальных результатов. Каждое нажатие кнопки чувствительности повышает уровень чувствительности на одну единицу.



Значок чувствительности показывает максимальный уровень (10).

### Настройка уровня чувствительности

1. Держите катушку неподвижно, затем нажимайте кнопки «плюс» и «минус», чтобы повысить/снизить чувствительность, до тех пор, пока не начнут появляться ложные сигналы.



Кнопки настройки чувствительности.

2. Снизьте уровень чувствительности так, чтобы ложные сигналы исчезли, путем нажатия кнопки «минус».

3. Проведите катушкой над чистым участком земли и снизьте чувствительность, если слышен шум от земли.

### Чересчур громкий шум

Иногда во время поиска возникает

чересчур громкий шум. Это может быть вызвано электромагнитными помехами (ЭМП) от таких источников, как силовые линии, вышки сотовой связи или другие металлоискатели.

Если шум доставляет проблемы, пробуйте следующие шаги до тех пор, пока шум не прекратится.

1. Отойдите от источников ЭМП.

2. Перезагрузите металлоискатель и подождите, пока настроится автоматическое шумоподавление.

3. Если перезагрузка металлоискателя не снизила чересчур громкий шум, попробуйте снизить уровень чувствительности.

### Автоматическое шумоподавление

Металлоискатели серии VANQUISH оснащены автоматическим шумоподавлением, которое включается каждый раз, когда включается металлоискатель. При помощи этого металлоискатель подстраивается и отсекается чересчур громкий шум.

Для лучших результатов подстройки катушку лучше держать неподвижно над землей до тех пор, пока автоматический процесс не завершится (на экране в области чисел идентификаторов цели появятся два черты).

## ИНДИКАТОР ЖЕЛЕЗА

По умолчанию для функции Индикатор железа установлено высокое значение, что позволяет металлоискателю более точно идентифицировать и отделять большие или сложные по форме железные цели, такие, как ржавые гвозди или пробки от бутылок, и их становится проще отклонять.

VANQUISH 540 позволяет установить низкий уровень индикатора железа. Это позволяет детектору лучше находить монеты среди плотного ковра железного мусора.

### Настроить индикатор железа на низкий уровень (только 540)

Индикатор железа у VANQUISH 540 каждый раз возвращается к исходному значению после выключения металлоискателя.

1. Нажимайте и удерживайте кнопку «Все металлы» в течение приблизительно 2 секунд.



Кнопка «Все металлы» (длительное нажатие для индикатора железа)

2. Значок «Индикатор железа» появится на дисплее в области чисел, чтобы показать, что уровень низкий.

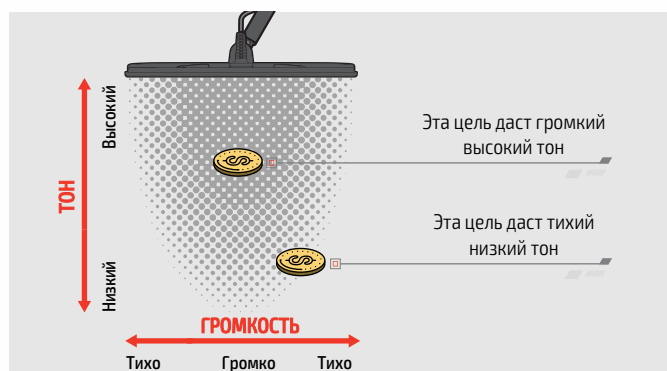


Значок индикатора железа.

3. Чтобы вернуть высокое значение индикатора железа, нажмите и удерживайте кнопку «Все металлы» в течение приблизительно 2 секунд. Когда индикатор железа установится на высокий уровень, значок индикатора железа исчезнет, не будет значка на дисплее.

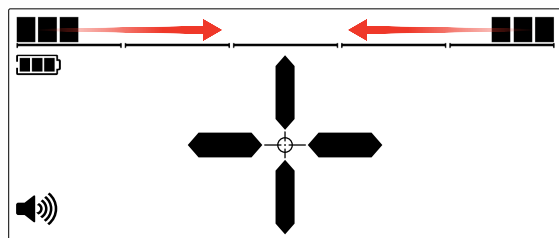
# Пинпоинтер

Пинпоинт поможет вам быстро определить местоположение закопанной цели, что позволит вам определить место выкапывания. Разница в тоне и громкости поможет определить местоположение и глубину залегания цели.

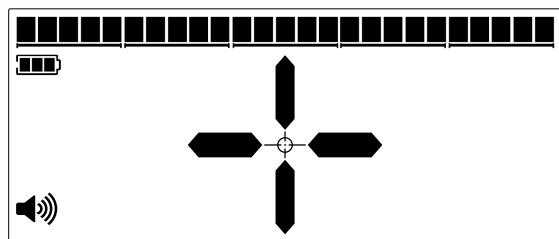


## ВИЗУАЛИЗАЦИЯ ПИНПОЙНТА

Когда функция пинпоинта включена, уровень сигнала от цели отображается на сегментах дискриминации. Эта визуализация помогает точно определить местоположение закопанной цели. Когда центральная линия катушки приблизится к цели, сегменты дискриминации будут заполняться снаружи по направлению к центру ЖК-дисплея. Когда все сегменты дискриминации включатся, цель будет находиться непосредственно под центральной линией катушки.



Слабый/отодвинутый от центра сигнал: включено меньшее количество сегментов дискриминации. Цель находится ближе ко внешней стороне катушки.



Сильный целевой сигнал: все сегменты дискриминации включены. Цель находится прямо под центральной линией катушки (под ее осью).

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ ЦЕЛИ

1. Удерживая катушку вдали от приблизительного местоположения цели, нажмите и удерживайте кнопку пинпоинта, чтобы включить пинпоинт. На дисплее появятся крест с точкой по центру.



Кнопка пинпоинта



Крест — значок пинпоинта

2. Держа катушку параллельно земле, медленно проведите по месту над целью два или три раза. Это откалибрует функцию пинпоинта для более точного аудиотклика.

3. Найдите центр цели, прислушиваясь к самому громкому сигналу и/или просматривая визуализацию пинпоинта на дисплее.

Обратите внимание, что пинпоинт постепенно маскирует отклик цели, уменьшая чувствительность с каждым циклом, пока не останется только очень специфический отклик цели. Это помогает определить точное местоположение цели.

4. Когда все сегменты в шкале дискриминации включатся, цель будет находиться ниже центра катушки.



# Пинпоинтер

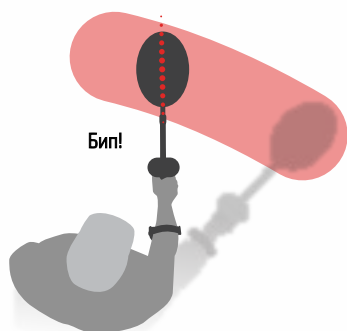
## ОПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ ЦЕЛИ ВРУЧНУЮ

Если возможно найти местоположение цели без использования пинпойнта, используйте эту методику. Этот метод может пригодиться при отыскании желаемой цели среди мусора.

1. Медленно ведите катушку над целью, держа катушку параллельно земле.
2. Найдите центр сигнала от цели, прислушиваясь к самому громкому отклику.
3. Запомните положение сигнала или отметьте это место ботинком или совком.
4. Отступите так, чтобы можно было провести над целью катушкой под прямым углом к исходной линии.
5. Повторите шаги с 1 по 3, изменив позицию. Цель будет находиться там, где пересекаются две воображаемые линии.

1-3

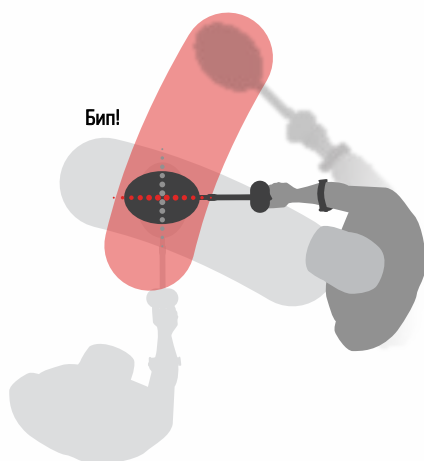
Выясните, на какой линии сигнал слышен сильнее.



4-5

Встаньте под прямым углом к исходной позиции и повторите.

Цель будет на пересечении двух линий.



# Глубиномер

Глубиномер показывает примерную глубину, на которой залегает обнаруженная цель.

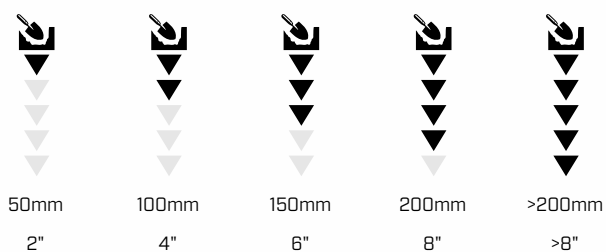
Глубиномер нужен только для приблизительной информации.

Меньшее количество стрелок указывает на поверхностную цель, большее — на глубоко залегающую. Точность зависит от типа цели и грунтовых условий.

После обнаружения цели глубиномер будет показан на дисплее в течение 5 секунд или до тех пор, пока не обнаружится новая цель.

Если ничего не обнаружено, то значок глубиномера и его стрелочки не видны.

Внизу — пример, как глубиномер показывает глубину на монету 25 центов США.



## Беспроводные наушники (только 540)

Любые стандартные наушники или наушники Bluetooth® можно использовать с VANQUISH 540, однако рекомендуется использовать наушники с низкой задержкой aptX™ (например, беспроводные наушники Minelab ML 80) для оптимальной производительности беспроводного аудио.

### Включение/Выключение Bluetooth

Нажмите кнопку Bluetooth, чтобы включить или выключить Bluetooth. Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth (2,5 секунды), чтобы начать соединение.



Кнопка Bluetooth

Если в течение 5 минут соединение не установилось, Bluetooth автоматически отключится.

Значок Bluetooth появляется на дисплее, когда Bluetooth включен.

Он отображает текущее состояние соединения Bluetooth.



**Быстрое мерцание:** детектор пытается выполнить сопряжение с устройствами Bluetooth.



**Горит постоянно:** детектор подключен к наушникам Bluetooth / Bluetooth aptX - LL.



**Медленное мигание:** металлоискатель пытается повторно подключиться к существующим наушникам Bluetooth / Bluetooth aptX - LL (которые ранее были сопряжены).

### Беспроводные наушники ML 80

Пакет VANQUISH 540 ProPack поставляется с наушниками Minelab ML 80 Bluetooth® со встроенным Qualcomm® aptX™ с низкой задержкой. Эти наушники также доступны для отдельного заказа.



Беспроводные наушники ML 80  
(показаны с кабелем для зарядки и аудиокабелем)

Для получения подробной информации о сопряжении и других элементах управления см. инструкцию, прилагаемую к наушникам.

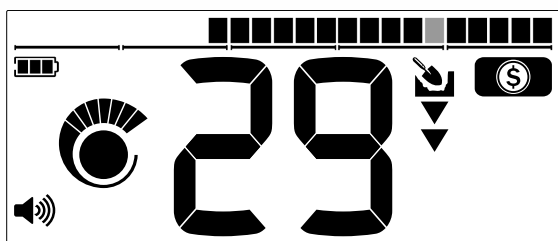
# Идентификация цели

## ЧИСЛА-ИДЕНТИФИКАТОРЫ ЦЕЛИ

Числа-идентификаторы цели (ID) начинаются от -9 и заканчиваются на 40, при этом от -9 до 0 будут цели из черного металла (железные).

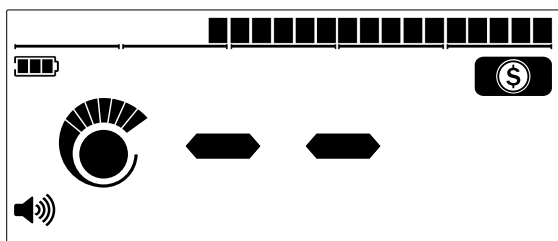
Когда цель обнаружена, информация на ней появляется в виде числа, которое отображается в области числа-идентификатора цели на дисплее. Число указывает на наличие в составе цели свойств черного или цветного металлов для быстрого определения цели (идентификации).

Например, у 25 центов США число-идентификатор равно 29. Это означает, что каждый раз, когда обнаруживается цель с ID 29, есть шанс, что это монета 25 центов.



ID цели появляется при обнаружении цели. На рисунке показано обнаружение монет 25 центов на поверхности. Соответствующий сегмент также мигает на шкале (серый).

Последнее число остается на дисплее в течение 5 секунд или до тех пор, пока не будет обнаружена другая цель. Если ничего не обнаружено или металлоискатель движется над игнорируемой целью, на дисплее отражаются две черточки.



Две черты во время, когда ничего не обнаружено.

## СЕГМЕНТЫ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сегменты дискриминации расположены сверху от дисплея. Они показывают как числа-идентификаторы группируются по зонам. Каждому числу-идентификатору соответствует сегмент дискриминации, который будет мигать при обнаружении цели с таким числом.

Сегменты дискриминации могут быть включены или отключены при настройке маски дискриминации (стр.13)

## ПРИНЯТЬ/ОТКЛОНИТЬ

### Принятие и отклонение целей

1. Когда найдена цель с принятым к поиску числом-идентификатором, появляется звуковой отклик, а также число-идентификатор на дисплее.
2. Пока число по-прежнему отображается, нажмите кнопку «Принять / Отклонить», чтобы отклонить обнаруженную цель. Цели с диапазоном чисел-идентификаторов целей, представленным в соответствующем сегменте дискриминации, больше не будут давать отклика.



Кнопка «Принять/Отклонить»

3. Каждый раз, когда металлоискатель выключается, маска дискриминации возвращается к маске по умолчанию (исключая пользовательский режим). Чтобы сохранить ваши настройки, сохраните их в пользовательском режиме (стр.13).

# Идентификация цели

## МАСКИ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сегменты дискриминации можно включать в поиск или отклонять от него (игнорировать). Все сегменты, которые включены в поиск, будут слышны, а так, что отклонены, слышны не будут. Комбинация включенных и отклоненных от поиска сегментов называется Маской дискриминации.



Пример маски дискриминации с принятыми (V) и отклоненными (X) сегментами.

### Настройка маски дискриминации

Вы можете создать собственную маску дискриминации, чтобы находить или игнорировать определенные типы целей, таким образом копать больше сокровищ и меньше мусора. Каждая действующая маска дискриминации в каждом Режиме поиска может быть изменена. Обратите внимание, что изменения в режимах «Монеты», «Украшения», «Реликвии» не сохраняются и сбрасываются до стандартных после выключения металлоискателя.

Чтобы сохранить собственные настройки, используйте Пользовательский режим.

1. В любом режиме поиска нажмите кнопку «Принять/Отклонить», пока не обнаружите цель (появятся числа на дисплее)



Кнопка «Принять/Отклонить»

2. Символы Ed на экране обозначают, что началась настройка (изменение) Маски дискриминации.



Символы 'Ed' в области чисел

3. Используйте стрелочки, чтобы передвигаться по сегментам дискриминации, которые вы хотите принять к поиску. Выделенные сегменты мигают.



Кнопки настройки Маски дискриминации (стрелки вправо/влево)

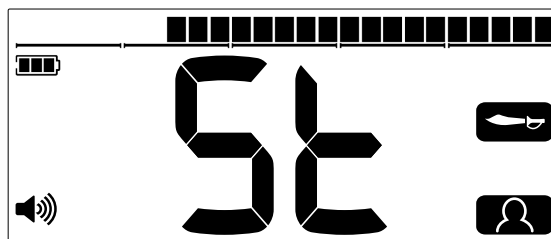
4. Нажмите «Принять/Отклонить» чтобы принять или отклонить выбранный сегмент.
5. Повторяйте шаги 3-4, пока не создадите свою Маску дискриминации.
6. Экран настройки Маски дискриминации пропадет после 3 секунд без активности.

### Сохранить пользовательский режим

Любой режим поиска («Монеты», «Реликвии» или «Украшения») можно сохранить в слоте режима «Пользовательский». Текущие настройки металлоискателя и маска дискриминации будут сохранены для быстрого доступа.

Уникальные характеристики разделения цели и глубины в режиме поиска также сохраняются при сохранении Пользовательского режима (характеристики каждого режима поиска см. в разделе «Режимы поиска» на стр. 3).

1. Выберите и измените режим поиска, который вы хотите сохранить.
2. Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима поиска (5 секунд). На дисплее появятся символы St, а также раздастся подтверждающий тональный сигнал.



Символы 'St' в области чисел. Значок «Пользовательский режим» и значок режима поиска мигнут дважды.

3. Новосозданный Пользовательский режим сейчас активен и может быть изменен в любое время.

# Идентификация цели

## ВСЕ МЕТАЛЛЫ

В режиме «Все металлы» все сегменты дискриминации включены и поэтому все типы металлических целей будут обнаруживаться, включая и железо.



Маска дискриминации «Все металлы» у VANQUISH 540

Поиск в режиме «Все металлы» – стратегия, которая гарантирует что вы не пропустите никакие цели, однако при этом придется обнаруживать большое количество мусора, содержащего железо.

Обратите внимание, что кнопка «Принять/Отклонить» и кнопки настройки маски дискриминации не могут быть использованы в режиме «Все металлы».

### Включение режима

1. Нажимайте кнопку «Все металлы», чтобы выбрать «Все металлы».



Кнопка «Все металлы»

2. Все сегменты дискриминации включены и все типы металлических объектов будут обнаруживаться.
3. Для выключения режима «Все металлы» нажмите кнопку «Все металлы» снова. Маска дискриминации вернется к прежде использованной.

### Использование для поиска цели

«Все металлы» можно использовать для проверки целей из цветных металлов, чтобы посмотреть наличие содержания железа. Если цель даст смешанный отклик (как от чермета и от цветмета одновременно) в режиме «Все металлы», есть вероятность, что цель — это крупный железный предмет или крышка от пивной бутылки с зубчиками. Если сигнал все также останется цветным, то цель не содержит железа. Это означает, что цель, скорее всего, будет цветной (хорошей) целью.

### Создание собственной маски дискриминации

Возьмите несколько желаемых целей (например, монеты вашей местной валюты) и помашите каждой из них напротив катушки металлоискателя на разном расстоянии. Появится число-идентификатор для каждой цели.

Обратите внимание, что вам может потребоваться включить «Все металлы», чтобы убедиться, что ваша цель не подвергается дискриминации во время этого процесса.

Маски дискриминации (включая активные маски Режимов поиска) обычно отклоняют железные цели, поскольку обычно это мусор. Стоит отметить, что в некоторых странах есть монеты из железа, поэтому рекомендуется проверить монеты, которые вы планируете искать, чтобы случайно не пропустить их.

Вы можете сохранить список чисел-идентификаторов целей и использовать его для создания Маски дискриминации, в которой будут специально приняты к поиску эти числа в целях более результативного поиска.

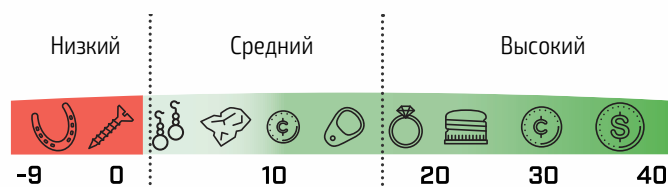
## ТОН НА ЦЕЛЬ

Группы чисел идентификации целей связаны с определенным тоном на цель разного звучания, так что пользователь может примерно определить цель, не глядя на дисплей.

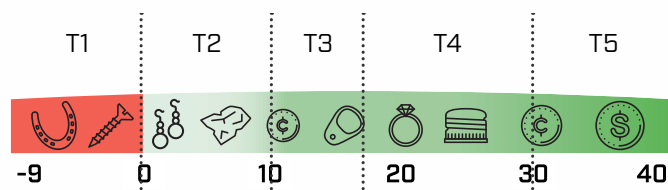
VANQUISH 440 оснащен тремя тонами: Низким, Средним и Высоким.

VANQUISH 540 оснащен пятью тонами: от T1 до T5

Разрыв тона — это точка на шкале дискриминации, когда тон на цель сменяется с одного на другой. Обратите внимание, что точные позиции разрыва тона немного различаются в каждом режиме поиска.



Разрывы тона у VANQUISH 440



Разрывы тона у VANQUISH 540

# Батареи и зарядка


Металлоискатели серии VANQUISH поставляются с аккумуляторами и одноразовыми батарейками AA в комплекте.

**⚠ Внимание!** Никогда вставляйте аккумулятор и батарейку AA вместе в блок питания, так как это может привести к поломке металлоискателя или батарей.

**⚠ Внимание!** Есть риск воспламенения, если вставлены батареи неподходящего типа.

## УРОВЕНЬ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Показывает актуальный уровень заряда батареи.

 Значок уровня заряда

Помните, что простые батарейки и подзаряжаемые аккумуляторы имеют разную скорость разрядки, поэтому уровень заряда на значке показан приблизительно.


### Низкий заряд

Если используются простые батарейки, значок уровня заряда будет мигать в течение примерно 20 минут перед автоматическим отключением металлоискателя.

Если используются подзаряжаемые аккумуляторы, то значок уровня заряда будет отображать один сегмент батареи в течение 20 минут перед автоматическим отключением.

### Автоматическое отключение

Когда уровень заряда батареи критически низкий, металлоискатель автоматически отключается. 5 секунд перед автоматическим отключением в области чисел на экране появляются символы bF и раздается сигнал отключения.

 Символы 'bF' в области чисел.

Обратите внимание, что при использовании перезаряжаемых аккумуляторов некоторых брендов/типов металлоискатель может отключиться без показа символов.

## Время работы/Время зарядки

Перезаряжаемые никель-металлгидридные аккумуляторы Minelab имеют приблизительное время зарядки 8 часов и время работы около 11 часов.

Неперезаряжаемые алкалиновые батарейки типа AA имеют время работы около 10 часов.

## АККУМУЛЯТОРЫ

Перезаряжаемые никель-металлгидридные аккумуляторы Minelab (4 шт.) и зарядное устройство для них можно заказать отдельно.



Зарядное устройство  
Minelab AA NiMH



Аккумуляторы  
Minelab AA NiMH

Инструкции, информация о соответствии и безопасности зарядного устройства Minelab входят в комплектацию зарядного устройства.

**⚠ Внимание!** Зарядное устройство для никель-металлгидридных аккумуляторов Minelab должно использоваться только для зарядки никель-металлгидридных аккумуляторов (NiMH).

## Уход и безопасность

- Мойте руки перед работой с металлоискателем после применения солнцезащитного крема или репеллентов для насекомых.
- Не используйте растворители для чистки. Используйте влажную тряпку с мягким мыльным моющим средством.
- Никогда не позволяйте металлоискателю соприкасаться с бензином/топливом или другими жидкостями на нефтяной основе.
- Избегайте попадания песка и гравия в штанги и крепежные детали (например, механизм хомута катушки и замки). Если песок все же попал, почистите детали влажной тряпкой.
- Не вводите металлоискатель или аксессуары в контакт с острыми предметами, так как это может привести к царапинам и повреждению.
- Если верхняя или нижняя штанги заметно поцарапаны, тщательно протрите их влажной тряпкой.
- Не оставляйте на чрезмерной жаре/холоде дольше, чем необходимо, так как это может привести к поломкам.
- Убедитесь, что кабель катушки находится в хорошем состоянии и не перетянут чрезмерно.
- Соблюдайте меры предосторожности при транспортировке или хранении металлоискателя. Хотя металлоискатель изготовлен из материалов самого высокого качества и прошел тщательные испытания на прочность, экран дисплея может быть подвержен царапинам или серьезным повреждениям, если за ним не ухаживать должным образом.
- Не подвергайте металлоискатель воздействию экстремальных температур. Диапазон температур хранения составляет от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+70^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  до  $+158^{\circ}\text{F}$ ).
- Не подвергайте аксессуары, не обозначенные как водонепроницаемые, воздействию жидкости/влаги, не пользуйтесь при чрезмерной влажности.
- Не позволяйте детям играть с металлоискателем или аксессуарами, мелкими деталями, из-за которых может возникнуть опасность удушья.
- Заряжайте аккумуляторы и аксессуары только в соответствии с инструкциями.
- Избегайте зарядки металлоискателя и аксессуаров в экстремальных температурных условиях.
- Извлеките батареи из металлоискателя перед перевозкой авиатранспортом.



# Коды ошибок

При некоторых неисправностях металлоискателя в области чисел идентификации цели отображается код ошибки. Попробуйте рекомендованные действия, указанные ниже, прежде чем обращаться в авторизованный сервисный центр.

## Отсоединение катушки



'Cd' - код появляется если произошла ошибка — отсоединение катушки

Если вы увидели этот код, попробуйте следующие шаги:

1. Проверьте, хорошо ли подсоединен кабель катушки к блоку управления.
2. Проверьте, не поврежден ли кабель.
3. Проверьте, нет ли на кабеле грязи или мусора.
4. Проверьте катушку на видимые повреждения.
5. Попробуйте подсоединить другую катушку, если у вас есть.
6. Сбросьте настройки до заводских путем выключения металлоискателя и удерживания кнопки включения 7 секунд (см. стр. 20).
7. Если код ошибки не исчез, отнесите металлоискатель в ближайший авторизованный сервисный центр для ремонта.

## Системная ошибка

Системная ошибка обозначается кодом E с какой-либо цифрой, например, E2. Металлоискатель выключится через 5 секунд после показа сообщения о системной ошибке.



Пример. Код E2 показан в области чисел

Если вы увидели системную ошибку, попробуйте следующие шаги:

1. Перезагрузите металлоискатель, чтобы увидеть, появится код ошибки снова или нет.
2. Убедитесь, что катушка подсоединена правильно.
3. Сбросьте настройки до заводских путем выключения металлоискателя и удерживания кнопки включения 7 секунд (см. стр. 20).
4. Если код ошибки не исчез, отнесите металлоискатель в ближайший авторизованный сервисный центр для ремонта.

# Решение проблем

---

## Металлоискатель не включается или включается самостоятельно (с символами bF или без них)

1. Смените батареи.
- 

## Чересчур громкий шум/Помехи

1. Отойдите от источников ЭМП.
  2. Перезагрузите металлоискатель и подождите, пока настроится автоматическое шумоподавление.
  3. Снизьте уровень чувствительности (стр.7).
- 

## Нет звука — Проводные наушники

1. Проверьте, включены ли наушники.
  2. Проверьте, включен ли Bluetooth на металлоискателе и сопряжены ли наушники (есть ли значок на дисплее).
  3. Проверьте, что громкость на уровне слышимости.
  4. Отсоедините наушники и проверьте их отдельно, работают ли они.
  5. Если вам это доступно, попробуйте использовать другие наушники.
- 

## Нет звука — Наушники ML 80

1. Проверьте, включены ли наушники.
  2. Проверьте, включен ли Bluetooth на металлоискателе и сопряжены ли наушники (есть ли значок на дисплее).
  3. Проверьте, заряжены ли наушники.
  4. Проверьте, что громкость на уровне слышимости.
  5. Отсоедините наушники и проверьте их отдельно, работают ли они.
  6. Если вам это доступно, попробуйте использовать другие Bluetooth-наушники.
  7. Попробуйте использовать другие проводные наушники.
- 

## Наушники ML 80 не включаются

1. Попробуйте выключить наушники, включить и по новой провести сопряжение с металлоискателем.
  2. Убедитесь, что наушники находятся на расстоянии не более 1 м от металлоискателя без каких-либо преград между приборами.
  3. Отойдите от источников электропомех или мобильных телефонов.
  4. Если в окружении много Bluetooth-девайсов, сопряжение будет проходить дольше. Отойдите из области и попробуйте еще раз.
  5. Сбросьте настройки до заводских и еще раз проведите сопряжение наушников.
  6. Проведите сопряжение с другими Bluetooth-наушниками, а потом попробуйте снова с ML 80.
- 

## В наушниках ML 80 при подключении через Bluetooth слышно искажение звука/потрескивание.

1. Уменьшайте громкость в наушниках, пока искажение не будет устранено. Увеличьте громкость на металлоискателе, если необходимо компенсировать уменьшенную громкость наушников.
-

# Технические характеристики

	<b>VANQUISH 340</b>	<b>VANQUISH 440</b>	<b>VANQUISH 540</b>
Режимы поиска	Монеты, украшения, Все металлы	Монеты, Реликвии, Украшения, Пользовательский	
Быстрый выбор «Все металлы»	Нет	Есть	
Настраиваемый профиль пользователя	Нет	Есть	
Рабочая частота, кГц	Multi-IQ		
Шумоподавление	Авто (19 каналов)		
Bluetooth аудио	Нет	Есть	
Индикатор железа	Высокий		Высоки (по умолчанию), Низкий
Чувствительность	4 уровня	10 уровней	
Громкость	3 уровня	10 уровней	
Количество тонов	3 тона (Низкий, Средний, Высокий)		5 тонов
Сегменты шкалы дискриминации	5 сегментов	12 сегментов	25 сегментов
Выборочная дискриминация	Нет	Есть	
Режим пинпойнта	Нет	Есть	
Числа идентификации целей	от -9 до 40		
Глубинометр	4 уровня	5 уровней	
Длина	В рабочем состоянии – 147 см, в сложенном – 76 см		
Вес	1.2 кг		1.3 кг
Дисплей	Монохромный LCD		Монохромный LCD с красной подсветкой
Катушка в комплекте	V10 10x7 дюймов DD		V12 12x9 дюймов DD
Аудио	Встроенный динамик, проводные наушники с разъемом 3.5 мм		Встроенный динамик, проводные наушники с разъемом 3.5 мм, беспроводной Bluetooth
Наушники в комплекте	Нет	Проводные 3.5 мм	
Батареи в комплекте	4 x AA алкалиновые одноразовые		4 x AA NiMH аккумуляторы
Другие аксессуары в комплекте	Руководство по началу работы	Руководство по началу работы, Чехол от дождя, Ремешок для подлокотника, Защита на катушку V10	Руководство по началу работы, Чехол от дождя, Ремешок для подлокотника, Защита на катушку V12
Водонепроницаемость	Катушка до 1 метра		
Водозащищенность	Блок управления (с чехлом от дождя)		
Рабочие температуры	От -10°C до +40°C		
Температуры хранения Keu	От -20°C до +70°C		
Ключевые технологии	Multi-IQ		Multi-IQ, Bluetooth, aptX™ Low Latency

**VANQUISH 540**  
PRO-PACK

\*VANQUISH 540 Pro-Pack – это VANQUISH 540 в комплекте с беспроводными bluetooth-наушниками, катушкой V8 8x5 дюймов DD и защитой для нее. Проводные наушники в комплект не входят.

Оборудование может меняться в зависимости от модели или предметов, заказанных с вашим металлоискателем.

Minelab оставляет за собой право отвечать на постоянный технический прогресс путем внесения изменений в конструкцию, оснащение и технические характеристики в любое время.

Чтобы узнать самые свежие технические характеристики вашего металлоискателя VANQUISH, посетите сайт [www.minelab.com](http://www.minelab.com)

# Сброс параметров до заводских

Функция «Сброс настроек до заводских» откатывает настройки металлоискателя до тех, что были установлены на производстве.

1. Выключите металлоискатель.
2. Нажмите и удерживайте кнопку включения в течение примерно 7 секунд.



Кнопка включения

3. На дисплее появятся символы 'FP', что означает, что параметры сброшены до заводских.



Символы 'FP' в области чисел

4. Отпустите кнопку включения. Когда сброс настроек до заводских завершится, начнется автоматическое шумоподавление.

## ДИСКЛЕЙМЕР

Металлоискатель Minelab, описанный в данном руководстве, специально разработан и изготовлен как качественный металлоискатель и рекомендуется для обнаружения сокровищ и золота в неопасных средах. Этот металлоискатель не предназначен для использования в качестве миноискателя или инструмента обнаружения боеприпасов.

Знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков компанией Minelab осуществляется по лицензии.

Qualcomm aptX является продуктом Qualcomm Technologies, Inc. и / или ее дочерних компаний. Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в США и других странах. aptX является торговой маркой Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированной в США и других странах.



Minelab Electronics,  
PO Box 35, Salisbury South,  
South Australia 5106



Qualcomm aptX Low Latency

## COMPLIANCE STATEMENT FOR CANADA

This product meets the applicable Innovation, Science and Economic Development Canada technical specifications.

## INFORMATION RÉGLEMENTAIRE

Avis de conformité canadien Le présent produit est conforme aux spécifications techniques retenues par l'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE).